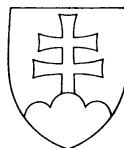


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 3289-24353/2009/Hut/571450108

Košice 27.07.2009



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 2, 3, 5, § 8 ods. 2 písm. c) bod 8, § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“) **vydáva**

integrované povolenie,
ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania
Teplická 34, 058 01 Poprad,
okres: Poprad

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: **Schüle Slovakia, s.r.o.**

sídlo: **Teplická 34, 058 01 Poprad**

IČO: **36 460 567**

Predmetom integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania jeho zmeny a rozhodnutia o jeho užívaní podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ

b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- povolenie uskutočniť vodné stavby podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- povolenie na odber podzemných vôd podľa 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti odpadov:

- udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

I. Údaje o prevádzke

A. Zaradenie prevádzky

1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

- a) Povoľovaná priemyselná činnosť je kategorizovaná podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 245/2003 Z. z. o IPKZ pod bodom **2.5 b) Prevádzky na tavenie vrátane zlievania zliatin, neželezných kovov, vrátane pretavovaných produktov (rafinácia, výroba odliatkov a pod.) s kapacitou tavenia väčšou ako 4 t za deň pre olovo a kadmium alebo 20 t za deň pre všetky ostatné kovy** a podľa prílohy č. 3 k vyhláške MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ je zaradená do skupiny NOSE-P 105.12.

2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia:

Povoľovaná prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovania ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší), v znení neskorších predpisov a v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z. z., vyhlášky č. 260/2005 Z. z. a vyhlášky č. 575/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov“) kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia kategórie 2.8.1 Tavenie neželezných kovov vrátane zlievania zliatin, pretavovania a rafinácie kovového šrotu s projektovanou taviacou kapacitou pre ostatné neželezné kovy väčšou ako 20 t za deň.

3. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:

Prevádzka je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001: 2004 pre činnosť výroba tlakových odliatkov z hliníkových zliatin pre automobily.

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

1. Umiestnenie prevádzky

Prevádzka „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“ je umiestnená v priemyselnej zóne nachádzajúcej sa západne od intravilánu Mesta Poprad, na pozemkoch parcelné číslo 2459/6, 2459/7, 2459/24, 2459/25, 2459/26, 2459/27, 2459/43, 2459/45, k. ú. Poprad, ktorých vlastníkom je spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o. Z geomorfologického hľadiska sa prevádzka nachádza hornej časti Popradskej kotliny. Územie prevádzky spadá do oblasti povodia rieky Poprad v čiastkovom povodí Poprad.

Členenie prevádzky na stavebné objekty je nasledovné:

- SO Výrobné haly č.1, 2, 3, 4, 5,
- SO Hlavný sklad,
- SO Sklad obalov a zhromaždisko odpadov,
- SO Regulačná stanica plynu,
- SO 2x trafostanica,
- SO Sociálny prístavok,
- SO Kanalizácia a ČOV,
- SO Spevnené plochy a sadové úpravy,
- SO Oplotenie,
- SO Vodovodná prípojka,
- SO Osvetlenie.

2. Výrobné zariadenia prevádzky

Hlavná výrobná činnosť (PS Tavenie a tlakové odlievanie) sa vykonáva v stavebne uzavretých objektoch (ďalej len „SO Výrobné haly č.1, 2, 3, 4, 5“).

Na tavenie sú inštalované 2 šachtové pece a 6 ks kelímkových pecí, ktoré sú vyhrievané horákmi na zemný plyn naftový (ďalej len „ZPN“). Natavený materiál sa po odpichu do foriem rafinuje pomocou rafinačných tabliet, granúl, plynného dusíka a leguje pridaním legovacích prísad vo forme tyčínok (fosforovo-hliníkové tyčinky, stronciovo-hliníkové tyčinky) a zlomkového materiálu (kremíkovo-hliníkové zlomky, horčíkovo-hliníkové zlomky).

Na tlakové odlievanie je inštalovaných 21 lisov z toho 12 ks horizontálnych a 9 ks vertikálnych tlakových liacích strojov (lisov), ktoré sú chladené technologickou vodou v uzavretom chladiacom okruhu. Legovaná roztavená hliníková zliatina je pred lisovaním uložená pri vertikálnych lisoch v otvorených elektrických udržiavacích peciach a pri horizontálnych lisoch v uzavretých dávkovacích elektrických peciach, z ktorých sa dávkuje do lisov. Pre správne tuhnutie a uvoľňovanie odliatku sú do foriem pre tlakové liatie používané apretačné prostriedky a deliaca emulzia. Na horizontálnych tlakových lisoch je automatizovaný proces nástreku deliacej emulzie a na vertikálnych lisoch je pracovníkmi aplikovaná deliaca emulzia obsiahnutá v tlakovej vode ručne pred odlievaním.

Chladenie vody zohriatej v lisoch je riešené v chladiacich vežiach chladiacej a kompresorovej stanice. Stlačený vzduch sa využíva pri čistení foriem medzi jednotlivými operáciami lisovania.

Pre skladovanie pevného hliníka vo forme ingotov o hmotnosti 6,0 až 8,0 kg slúži SO Hlavný sklad o kapacite 300 t ingotov, resp. silumínov.

Vo výrobných halách č. 2, 3, 4, 5 sa vykonáva aj mechanická povrchová úprava odliatkov a odmasťovanie (apretácia, omieľanie a opracovanie odliatkov na CNC obrábacích centrách) na nasledovných zariadeniach:

- apretačné stroje – REIS 7 ks, Dunkes 9 ks, Weko 10 ks,
- obrábacie stroje Supermax 8 ks, Moriseiko 5 ks, Stama 1 ks,
- omieľacie stroje – 9 ks.

Umiestnenie a popis technologických zariadení v jednotlivých halách je uvedený v nasledovnej tabuľke č. 1.

Tabuľka č. 1

Názov objektu prevádzky	Projekt. kapacita	Technická charakteristika
Hala 1 tlakové odlievanie na vertikálnych lisoch, taviareň	1890 kg/h	6 ks - kelímková pec na tavenie HINDENLANG KLVE-600
	1500 kg/h	1 ks - šachtová pec typ STRIKO MH II
	1000 kg/h	1 ks - šachtová pec typ STRIKO MH II
	315 kg/h	9 ks - tlakový vertikálny lis typ Idra
	30 kg/h	1 ks - tlakový horizontálny lis typ FRECH
Hala 2 tlakové odlievanie na horizontálnych lisoch, ručné pracoviská, údržba	110 kg/h	7 ks - tlakový horizontálny lis typ FRECH
		1 ks – ultrazvuková čistička

Názov objektu prevádzky	Projekt. kapacita	Technická charakteristika
Hala 3 kontrolné a ručné pracoviská, trieskové obrábanie, nástrojáreň	-	Obrábacie stroje:
		1 ks - MORI SEIKO
		5 ks – SUPERMAX
Hala 4 kontrolné a ručné pracoviská, obrobňa a expedícia	-	3 ks CNC frézy
		CNC obrábacie stroje:
		4 ks – MORI SEIKO
Hala 5 tlakové odlievanie na horizontálnych lisoch, ručné pracoviská	900 kg / h	1 ks – STAMA
		3 ks – SUPERMAX
		3 ks – tlakový horizontálny lis typ FRECH
	750 kg / h	1 ks – tlakový horizontálny lis Bühler

Odpadové plyny z tavenia v šachtovej peci MH II-N 2000/1000 G-eg Typangabe výrobcu Striko Westofen GmbH Fritz – Kotz-Strasse 2 – 4 D-51674 Wiehl – Bomig /h pri teplote 760 °C a s inštalovaným horákom na ZPN o výkone 825 kW (ďalej len „šachtová pec č. 1“) sú odvádzané do ovzdušia bez čistenia komínom o výške 15,5 m.

Odpadové plyny z tavenia v šachtovej peci MH II-N 3000/1500 G-eg Typangabe výrobcu Striko Westofen GmbH Fritz – Kotz-Strasse 2 – 4 D-51674 Wiehl – Bomig /h pri teplote 760 °C a s inštalovaným horákom na ZPN o výkone 1250 kW (ďalej len „šachtová pec č. 2“) sú odvádzané do ovzdušia bez čistenia komínom o výške 15,5 m.

Odpadové plyny z tavenia v kelímkových peciach č. 1 – 6, typ HINDENLANG KLVE-600 pri teplote 900 °C s procesným spaľovaním ZPN v inštalovanom horáku o výkone 105 -500 kW sú odvádzané do ovzdušia bez čistenia tromi komínmi (1 komín na dve pece) o výške 12 m.

Odpadové plyny sú od tlakových vertikálnych lisov IDRA - 9 ks odvádzané zákrytmi na filtráciu do trojstupňových filtračných zariadení a po vyčistení sú vypúšťané do ovzdušia dvoma výduchmi o výške 11,5 m (výduch A odvádzá emisie od 4 lisov, výduch B od 5 lisov). Zákryty na lisoch sú umiestnené nad zásobníkom roztaveného hliníka nad formou, kde sú lisované odliatky a nad lisom, ktorými sú odsávané fugatívne emisie znečisťujúcich látok vznikajúcich pri lisovaní odliatkov. Pred vstupom do každého filtra je osadená protipožiarna klapka s ručným a termickým spúšťaním a koncovým spínačom zavretej polohy s blokáciou chodu ventilátora. Prvý stupeň filtrácie pozostáva zo 4 valcov z ťahokovu na vstupe do filtračnej skrine, druhý stupeň filtrácie pozostáva z netkanej sklenenej textílie Amer Glas Painnstop Green pre záchyt kvapalných častíc s garantovanou 90 – 95 % odľučivosťou a tretí stupeň filtrácie tvorí labyrintový látkový filter z filtračnej textílie Sawafil pre záchyt tuhých častíc s odľučivosťou 86,9 %. Kvapalné častice z 1. a 2. stupňa filtrácie stekajú do zbernej nádrže v spodnej časti filtračnej skrine, ktorá je v najnižšom bode vybavená výpustným ventilom, regenerácia 3. stupňa filtra je riešená jeho pravidelnou výmenou.

Vykurovanie výrobných hál

Na vykurovanie hál slúžia zariadenia na spaľovanie ZPN, ktoré jednotlivo nedosahujú tepelný príkon 300 kW (malé zdroje znečisťovania ovzdušia) a spaliny zo spaľovania sú odvádzané samostatnými komínmi alebo výduchmi nad strechu v zmysle STN EN 12391-1:

- 18 ks teplovzdušných jednotiek na spaľovanie ZPN, celkový tepelný príkon 1,2MW,
- 4 ks gamatiek na spaľovanie ZPN, celkový tepelný príkon 0,016 MW,
- 1 ks kotol, celkový tepelný príkon 0,05 MW,
- 3 ks infražiariče, celkový tepelný príkon 0,45 MW.

3. Nakladanie s vodami

3.1 Odber vôd

Pre zabezpečenie činnosti prevádzky je voda odoberaná:

- 1) z verejného vodovodu na základe „Zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou“ uzatvorenej s Podtatranskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou, a.s., Hraničná 662/17 Poprad.
- 2) zo studne SO – 08, zriadenej z prieskumného vrtu PSV-3 a zo šachty 1900 x 1600 mm, hĺbky 7 m.

3.2 Odpadové vody

3.2.1 Priemyselné odpadové vody

Priemyselné odpadové vody z výrobného procesu sú odvádzané cez odlučovač ropných látok KGO3 na ČOV Diskont mini, kde sú prečistené a po prečistení vypúšťané do verejnej kanalizácie. Odlučovač ropných látok KGO 3 pozostáva z čerpacej stanice s hrubým prečistením a nádrže KGO. Nádrž KGO je tvorená z časti s vložkou koalescenčného filtra KF3 a z časti s vložkou sorpčného filtra SFF3. Vyčistená voda odteká do nádrže vyčistenej vody a zachytené ropné látky do zbernej nádrže zachytených olejov. Zariadenie typu Diskont mini slúži na čistenie zaolejovaných odpadových vôd. Prevádzka je plnoautomatická. Priemyselná odpadová voda je načerpávaná z akumuláčnej nádrže odpadových vôd do reaktora. Čerpadlo je automaticky vypínané po dosiahnutí maximálnej hladiny. Po ukončení načerpávania je objem reaktora zhomogenizovaný a následne je dávkovaný roztok Prefloku (soli železa) a roztok organického polyflokulantu. Po premiešaní a následnej flokulácii sa vytvoria vločky. Po odsedimentovaní vločiek sú tieto vo forme kalu vypustené do odvodňovacieho kontajnera. Vyčistená odpadová voda je vypúšťaná do verejnej kanalizácie. Garantovaná účinnosť čistenia je 98 %.

3.2.2 Splaškové odpadové vody

Splaškové odpadové vody zo sociálnych zariadení, kuchyne a jedálne administratívnej budovy sú odvádzané priamo do verejnej kanalizácie.

3.2.3 Vody z povrchového odtoku

Vody z povrchového odtoku zo striech výrobných hál 1, 2, 3, 4 sú zaústené do revízných šacht S5 a S6 a následne cez šachtu S2 priamo do verejnej kanalizácie a vody z parkoviska, zo strechy výrobné haly č. 5 a SO Sklad obalov a zhromaždisko odpadov sú odvádzané cez odlučovač ropných látok DHLF 106 E ORL TECHNEAU do verejnej kanalizácie.

4. Zaobchádzanie s nebezpečnými látkami

Prevádzkovateľ zaobchádza v prevádzke s nebezpečnými látkami uvedenými v tabuľke č. 2 tohto rozhodnutia, ktoré sú používané v rámci výrobného procesu a pri úprave odpadových vôd.

Tabuľka 2 Škodlivé látky

P. č. ŠL	Názov ŠL	CAS - ŠL	Účel použitia	Max. sklad. kapacita
1	2	3	4	5
1	Hydroxid sodný	1310-73-2	SP	0,6 t
2	Metalstar – olej na mazanie piestov	1310-73-2	SP	0,2 m ³
3	Motorová nafta	68334-30-5	SP	0,2 m ³
4	Pyro –safe 27 hydraulická kvapalina		SP	3,5 t
5	Petrolej PS 2	64742-30-5	SP	0,1 t
6	Reiniger FIMM M5 Pulver – sypký materiál do ultrazvukovej čističky foriem - žieravina	1310-73-2	SP	1 t
7	Rosler AR 8404 – čistiaci prostriedok	-	SP	0,42 t
8	Rosler Compound ZF 111 prídavok na omieľanie	-	SP	0,4 t
9	Shell Tonna 68, CNC centrálné mazanie	101316-72-7	SP	-
10	Shell hydraulic oil HM-S hydraulický olej	101316-72-7	SP	0,21 m ³
11	Shell Kaltreiniger A 151 kvapalina na čistenie foriem Xn	64742-48-9	SP	0,075 m ³
12	Shell KS Fluid O rezná kvapalina	101316-72-7	SP	0,4 t
13	Shell Macron rezný olej	101316-72-7	SP	
14	Shell Omala centrálné mazanie lisov	101316-72-7	SP	0,42 m ³
15	Shell Special alvania, pasta mazivo	101316-72-7	SP	-
16	Shell Tellus S hydraulická kvapalina	101316-72-7	SP	0,21 m ³
17	Shell Thermia teplonosný olej	101316-72-7	SP	0,42 m ³
18	Síran železitý	10028-22-5	SP	1,44 t
19	Trennex Automatic 920 granulát príprava médií v ČOV	-	SP	1 t
20	Trennex W 800 deliaci roztok	-	SP	1 t
21	Wigol VRX 64 – um. odliatkov		SP	0,44 t

Skratky použité v tabuľke: SP – spotreba

4.1 Skladovacie plochy a plochy pre iné zaobchádzanie s NBL**Tabuľka 3** Skladovacie plochy pre škodlivé látky

P. č. ŠL	Plocha (m ²)	Účel použitia	Typ obalu	Ovplyvnené vodami z povrch. odtoku	Spôsob odvádzania vôd z povrch. odtoku	Čistenie vôd z povrch. odtoku	Stavebná úprava plochy
1	2	3	4	5	6	7	8
Mobilný EKO – sklad olejov a mazív							
1, 3-20	11,75	skladovanie	sudy, plastové a plechové obaly	zastrešená	-	-	oceľová podlaha s havarijnou nádržou o objeme 1,35 m ³
Sklad obalov a zhromaždisko odpadov							
NO	510	skladovanie	sudy, kontajner	zastrešená	-	-	- drátkobetón - izolačné pásy z HDPE, VLDPE-Agru , - podkladový betón 200 mm, - štrkopieskové lôžko
Sklad v budove ČOV							
1, 18, 19	60	skladovanie	plastový obal	budova	-	-	- žieravinooodolná dlažba - betón - zhutnené štrkové lôžko
Prevádzkový sklad umiestnený vo výrobnjej hale č. 2							
1, 3-20	7,8	skladovanie	sudy	budova	-	-	- žieravinooodolná dlažba - betón - zhutnené štrkové lôžko
Plochy pre iné zaobchádzanie vo výrobných halách 4,5,6							
4, 9-17	1820	nakladania v rámci VP	sudy, bandasky, kontajner	budova	-	-	- PANBEX F2 Natural, - izolačná fólia

Skratky použité v tabuľke: NO – nebezpečné odpady, VP – výrobný proces

Nebezpečné látky sa skladujú v:

- prevádzkovom sklade,
- miestnosti ČOV,
- sklade odpadov a obalov,
- mobilnom EKO – sklade.

a) Prevádzkový sklad je umiestnený vo výrobnjej hale č. 2, na vyčlenenom ploche o veľkosti 3 x 2,6 m. Podlahu skladu tvorí žieravinooodolná dlažba uložená na betóne a zhutnenom štrkopieskovom lôžku hr. 250 mm.

b) Miestnosť ČOV je súčasťou haly č. 1. Podlahu skladu tvorí žieravinooodolná dlažba. Podlahy výrobných hál sú odkanalizované vpusťami, príp. žľabmi cez kanalizáciu do zbernej nádrže o objeme 8,0 m³, nachádzajúcej sa v miestnosti ČOV, z ktorej sú vody prečerpávané na úpravu do ČOV Diskont mini. V ČOV sa nachádza 1000 l kanister s deliacim roztokom Trennex W8000, ktorý sa pomocou zmiešavacieho čerpadla automaticky dávkuje do potrubia

deliacej emulzie. Priemyselná voda sa dávkuje do potrubia z nádrže s objemom 3 m³, ktorá je umiestnená v miestnosti ČOV. Dĺžka potrubného rozvodu deliacej emulzie je 630 m.

c) Sklad a obalov a zhromaždisko odpadov je zastrešený objekt budovaný špeciálne pre účely zaobchádzania s nebezpečnými látkami umiestnený v juhozápadnej časti areálu. Podlaha skladu je vyspádovaná do havarijnej nádrže o objeme 2,75 m³ a zabezpečená proti úniku nebezpečných látok inštaláciou izolačných pásov z HDPE, VLDPE-AGRU (certifikát preukázania zhody č. 0403A/03/0013/1/C/C06 zo dňa 14.2.2003).

d) Mobilný EKO – sklad tvorí celokovová zváraná konštrukcia s uzamykateľnými dverami. Sklad má kovovú roštovú podlahu so záchytnou vaňou o objeme 1,35 m³. Je umiestnený na spevnenej ploche areálu.

Plochy pre iné zaobchádzanie

Vo výrobnjej hale sa sa zaobchádza s nebezpečnými látkami v rámci výrobného procesu, najmä v strojných celkoch tlakového odlievania, ktorých súčasťou sú nádrže na hydraulické oleje. Pod jednotlivými lismi sa nachádzajú záchytné vane.

Tabuľka 4

Tlakový lis - typ	Počet kusov	Umiestnenie	Objem nádrže s NBL (m ³)	Objem záchytnej vane (m ³)
Frech 720	1	hala 1	1,78	2,15
Frech 580	3	hala 2	1,48	1,5
Frech 1250	2	hala 5	2,40	2,5
Frech 880	4	hala 2	2,00	2,15
Frech 350	1	hala 1	1,05	1,5
Buchler 400	1	hala 5	1,00	1,5
Idra Press	9	hala 1	0,40	0,45

Stavebná úprava podláh vo výrobných halách č. 1 a 2 má nasledovné zloženie:

- drátkobetón hr. 120 mm,
- 2 x náter xypex,
- podkladový betón B 15 + kari sieť hr. 180 mm,
- štrkopieskové lôžko.

Stavebná úprava podláh vo výrobných halách č. 4 a 5 má nasledovné zloženie:

- drátkobetón Panbex hr. 180 mm,
- hydroizolácia, izolačná fólia,
- štrkopieskové lôžko.

4.2 Elektrické zariadenia

V prevádzke sa nachádza typizovaná transformátorová stanica s 2 olejovými transformátormi 630 kVA o objeme náplne 0,31 m³ transformátorového oleja. Na 100 % zachytenie prípadného úniku transformátorového oleja slúži bezodtoková záchytná nádrž.

5. Nakladanie s odpadmi

V prevádzke sa nakladá s odpadmi zaradenými podľa Katalógu odpadov do skupiny O (ostatný) a N (nebezpečný) odpad. Zhodnocovanie a zneškodňovanie týchto odpadov zabezpečuje oprávnená osoba. Nebezpečné odpady sú zhromažďované v SO Sklad obalov a zhromaždisko odpadov na ploche 577 m², ktorý nie je uzamykateľný. Popis skladu je uvedený v bode 4.1 časť I. integrovaného povolenia.

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

1. Všeobecné podmienky

- 1.1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2. Umiestnenie zariadení v prevádzke a vykonávanie jednotlivých činností musí byť také, ako je uvedené v tomto rozhodnutí.
- 1.3. Všetky zariadenia prevádzky a technické prostriedky použité pri vykonávaní činností v prevádzke je prevádzkovateľ povinný udržiavať v prevádzkyschopnom stave.
- 1.4. Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky, alebo jej rozšírenie, ktoré môžu mať dôsledky na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na človeka, budú podliehať integrovanému povoľovaniu a o tieto zmeny musí prevádzkovateľ požiadať IŽP Košice.
- 1.5. Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť zamestnancov s podmienkami a opatreniami tohto rozhodnutia, ktoré sú relevantné pre plnenie ich povinností a poskytnúť im primerané odborné technické zaškolenie a písomné prevádzkové pokyny, ktoré im umožnia plniť si svoje povinnosti.
- 1.6. Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov.
- 1.7. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.8. Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť povoľujúcemu orgánu zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.

1.9 Prevádzkovateľ je povinný najneskôr 3 mesiace pred podaním návrhu na trvalé užívanie (kolaudáciu) šachtovej pece č. 2 na príslušný stavebný úrad požiadať IŽP Košice o zmenu tohto integrovaného povolenia, za účelom udelenia súhlasu na vydanie rozhodnutia o užívaní veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a udelenia súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Ako súčasť žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je prevádzkovateľ povinný predložiť výsledky prvého oprávneného merania a vypracovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.

2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.

2.2 Prevádzka môže byť prevádzkovaná nepretržite.

3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výroby

3.1 Prevádzkovateľ nesmie zvýšiť výrobné kapacity a počty technologických zariadení nad hodnoty uvedené v tabuľke č. 1 bod B. časť I. tohto rozhodnutia bez súhlasu IŽP Košice.

3.2 Prevádzkovateľ má povolené používať hliníkové ingoty v množstve 4000 t ročne, rafinačné prísady, odplynovacie tablety, legovacie prísady, oleje a mazivá, deliace emulzie, omieľacie telieska, čistiacie prísady do omieľačky, piesok na proces opieskovania a čistiacie materiály na čistenie a údržbu strojov a zariadení. Prevádzkovateľ je povinný pri ich používaní dodržiavať pokyny ich výrobcov.

3.3 Prevádzkovateľ je oprávnený používať látky, ktoré nie sú súčasťou hlavných technologických zariadení výrobného cyklu a používajú sa k obsluhu objektov a zariadení, počas ktorej sa spotrebujú, resp. zneškodňujú operatívne, bez potreby dlhodobého uskladnenia ako plastické mazivá, protizáderové hmoty, odhrdzovače, farby, riedidlá, tesniace prostriedky, uvoľňovače hrdze, lepidlá, chemikálie na úpravu a čistenie vody, chladiace a rezné emulzie a čistiacie prostriedky a nebezpečné látky uvedené v tabuľke č. 3 Prevádzkovateľ je povinný pri ich používaní dodržiavať pokyny ich výrobcov.

3.4 Prevádzkovateľ má povolené používať nasledovné druhy energií a médií: zemný plyn, propán, propán-bután, acetylén, kyslík, oxid uhličitý, elektrickú energiu, pitnú vodu, úžitkovú vodu, motorovú naftu.

4. Technicko-prevádzkové podmienky

4.1 Prevádzkovateľ je povinný všetky stavebné objekty, zariadenia a technické prostriedky používané pri činnostiach v povolenej prevádzke udržiavať v dobrom prevádzkovom stave,

pravidelne vykonávať kontroly stavu, odborné prehliadky, skúšky a údržbu stavebných objektov, technologických zariadení a mechanizmov v súlade s podmienkami sprievodnej dokumentácie a prevádzkových predpisov ich výrobcov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

4.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke, pri ktorých vznikajú alebo môžu vzniknúť emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia, iba v súlade s:

- platným súborom technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov znečisťovania ovzdušia (ďalej len „súbor TPP a TOO“), vypracovaným podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia a schváleným IŽP Košice; prevádzkovateľ je povinný vypracovať a predložiť súbor TPP a TOO na schválenie na IŽP Košice najneskôr tri mesiace pred podaním návrhu na trvalé užívanie (kolaudáciu) šachtovej pece č. 2 na príslušný stavebný úrad,
- prevádzkovými predpismi vypracovanými v súlade s projektom stavby, podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami užívania stavby,
- technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení,
- projektom stavby.

4.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti na vodných stavbách v súlade s vypracovanými a schválenými prevádzkovými predpismi.

4.4 Povolenie IŽP Košice sa vyžaduje na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie vodnej stavby. Stavebné úpravy na vodnej stavbe môže prevádzkovateľ uskutočniť iba na základe povolenia alebo ohlásenia IŽP Košice.

5. Podmienky pre zaobchádzanie s nebezpečnými látkami

5.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť v prevádzke, aby stavby a zariadenia (sklady, plochy vrátane príslušných zariadení, na ktorých sa skladujú nebezpečné látky v prepravných nádržiach alebo obaloch, nádrže, rozvody, manipulačné plochy, nádrže a kontajnery umiestnené na dopravných zariadeniach), v ktorých sa zaobchádza s nebezpečnými látkami boli umiestnené tak, aby sa pri mimoriadnych okolnostiach mohlo účinne zabrániť nežiadúcemu úniku týchto látok do pôdy, podzemných vôd alebo stokovej siete a aby sa tým zabránilo ich nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo s vodou z povrchového odtoku.

5.2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa v prevádzke používali iba také zariadenia, technologické postupy alebo iné spôsoby zaobchádzania s nebezpečnými látkami, ktoré sú vhodné z hľadiska ochrany vôd.

5.3. Prevádzkovateľ je oprávnený v prevádzke zaobchádzať s nebezpečnými látkami len na stavbách a zariadeniach, ktoré sú stabilné, nepriepustné, odolné a stále voči mechanickým, tepelným, chemickým, biologickým a poveternostným vplyvom, zabezpečené proti vzniku požiaru, zabezpečené možnosťou vizuálnej kontroly netesností, včasného zistenia úniku nebezpečných látok, ich zachytenia, zužitkovania

alebo vyhovujúceho zneškodnenia, technicky riešené spôsobom, ktorým umožňuje zachytenie nebezpečných látok, ktoré unikli pri technickej poruche, deštrukcii alebo sa vyplavili pri hasení požiaru vodou a konštruované v súlade s požiadavkami slovenských technických noriem.

- 5.4. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie skúšok tesnosti nádrží, záchytných vaní, havarijných vaní, potrubných rozvodov pred ich uvedením do prevádzky, každých päť rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky, po ich rekonštrukcii alebo oprave, pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.
- 5.5. Prevádzkovateľ je povinný viesť záznamy o skúškach nepriepustnosti, prevádzke, údržbe, opravách a kontrolách.
- 5.6. Prevádzkovateľ je povinný mať vypracovaný a schválený prevádzkový poriadok, plán údržby a opráv a plán kontrol pre všetky zariadenia a stavby, v ktorých sa zaobchádza s nebezpečnými látkami. S prevádzkovým poriadkom musí byť pravidelne oboznámená obsluha stavieb a zariadení v súlade s osobitným predpisom bezpečnosti práce a ochrane zdravia pri práci.
- 5.7. Prevádzkovateľ je povinný mať schválený havarijný plán Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Košice, odborom inšpekcie ochrany vôd (SIŽP, IŽP Košice, OIOV) a aktualizovať ho pri zmene charakteru výroby alebo rozsahu výroby. Aktualizovaný havarijný plán je prevádzkovateľ povinný predložiť SIŽP, IŽP Košice, OIOV na schválenie.
- 5.8. Prevádzkovateľ je povinný zaobchádzať s použitými obalmi nebezpečných látok ako s nebezpečnými látkami.
- 5.9. Všetky jednoplášťové nádrže a použité obaly nebezpečných látok musia byť umiestnené v záchytnej vane. Objem záchytnej vane musí byť rovnaký alebo väčší ako objem nádrže. Ak je v záchytnej vane umiestnených viac nádrží, je na určenie objemu záchytnej vane rozhodujúci objem najväčšej z nich, najmenej 10 % zo súčtu objemov všetkých nádrží v záchytnej vane. Záchytné vane musia byť bezodtokové.
- 5.10. Všetky nádrže a obaly musia byť odolné voči nebezpečným látkam, ktoré sú v nich uskladnené.
- 5.11. Všetky manipulačné a skladovacie plochy musia byť nepriepustné a odolné voči pôsobeniu nebezpečných látok, s ktorými sa na uvedených plochách zaobchádza.
- 5.12. Prevádzkovateľ je povinný ustanoviť funkciu vodohospodára. Funkciu vodohospodára môže vykonávať bezúhonná fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore technických vied alebo prírodovedných vied a najmenej trojročnú odbornú prax, alebo úplné stredné vzdelanie technického smeru a najmenej šesťročnú odbornú prax, prípadne vysokoškolské vzdelanie 1. stupňa v odbore technických vied alebo

prírodovedných vied a najmenej štvorročnú odbornú prax v odbore. Odborná prax je prax vodohospodárskeho smeru, chemicko-technologického smeru alebo iného príbuzného smeru.

- 5.13. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť preškolenie všetkých zamestnancov zaobchádzajúcich s nebezpečnými látkami a prípravkami oprávnenou osobou (vodohospodárom).

B. Emisné limity

1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity pre jednotlivé zdroje emisií uvedené v tabuľke č. 5.

Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- základné znečisťujúce látky

tuhé znečisťujúce látky (ďalej len „TZL“),
 oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej len „NO_x“),
 oxidy síry vyjadrené ako oxid siričitý (ďalej len „SO₂“),
 oxid uhoľnatý (ďalej len „CO“),
 organické látky, ktoré sú v odpadových plynch v plynnej fáze vyjadrené ako celkový organický uhlík (ďalej len „TOC“)

Tabuľka č. 5 Emisné limity

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzťažné Podmienky
Kelímková pec č. 1 a 2	komín č. 1	NO _x	200	1)
		CO	100	1)
Kelímková pec č. 4 a 5	komín č. 2	NO _x	200	1)
		CO	100	1)
Kelímková pec č. 5 a 6	komín č. 3	NO _x	200	1)
		CO	100	1)
Šachtová pec č. 1	komín č. 4	TZL	50 / 150	2), 3)
		NO _x	500	2), 5)
		SO ₂	500	2), 4)
Šachtová pec č. 2	komín č. 5	TZL	50 / 150	2), 3)
		NO _x	500	2), 5)
		SO ₂	500	2), 4)
Tlakové vertikálne lisy typ IDRA	výdych A pre lisy 5,6,7,8 výdych B pre lisy 1,4,3,2,9	TZL	50 / 150	3)
		TOC	150	2), 6)

Skratky použité v tabuľke:

- 1) Hmotnostná koncentrácia sa vyjadruje ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101, 325 kPa, teplota 0 °C a referenčnom obsahu kyslíka v spalínach 3 % obj.).
- 2) Hmotnostná koncentrácia sa vyjadruje ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101, 325 kPa, teplota 0 °C, referenčný obsah kyslíka nie je určený)
- 3) Emisný limit do 50 mg.m⁻³ pre tuhé znečisťujúce látky platí pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok 0,5 kg.h⁻¹ a vyššom, emisný limit do 150 mg.m⁻³ pre tuhé znečisťujúce látky platí pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok menšom ako 0,5 kg.h⁻¹.
- 4) Emisný limit pre oxidy síry platí pri hmotnostnom toku oxidov síry vyššom ako 5 kg.h⁻¹.
- 5) Emisný limit pre oxidy dusíka platí pri hmotnostnom toku oxidov dusíka vyššom ako 5 kg.h⁻¹. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid dusičitý.
- 6) Emisný limit pri výskyte organických znečisťujúcich látok viacerých podskupín platí pri ich celkovom hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h⁻¹, pričom nesmú byť prekročené emisné limity pre 1. a 3. podskupinu organických plynov a pár.

1.2 Prevádzkovateľ je povinný diskontinuálnymi oprávnenými meraniami na zariadeniach na spaľovanie palív a procesné spaľovanie preukazovať, že žiadna jednotlivá hodnota diskontinuálneho merania neprekročí hodnotu emisného limitu.

1.3 Prevádzkovateľ je povinný na technologických zariadeniach nespádajúcich pod zariadenia na procesné spaľovanie diskontinuálnymi oprávnenými meraniami preukazovať, že žiadna jednotlivá hodnota diskontinuálneho merania po pripočítaní odôvodnenej hodnoty neistoty (ďalej len „neistota“) výsledku merania neprekročí hodnotu emisného limitu; emisné limity sa považujú za dodržané, ak sa údaje o ich dodržaní zistia meraním v spoločných potrubiach odvádzajúcich odpadové plyny od jednotlivých častí technologických liniek a je súčasne zabezpečené, že počas merania nedochádza k riedeniu odpadových plynov alebo sa technologicky nevyhnutné riedenie odčíta.

1.4 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity ustanovené v bodoch B.1.1 časť II. tohto rozhodnutia počas skutočnej prevádzky okrem dôb nábehu, zmeny výrobnoprevádzkového režimu, odstavovania zdroja a iného času pre prechodové stavy, ktoré sú určené v schválených súboroch TPP a TOO a v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení. Tento čas je možné aktualizovať iba po predchádzajúcom súhlase IŽP Košice.

2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách

2.1 Prevádzkovateľ je povinný vypúšťať splaškové odpadové vody, vody z povrchového odtoku a priemyselné odpadové vody do verejnej kanalizácie v súlade so zmluvou uzavretou s Podtatranskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou, a.s., Hraničná 662/17 Poprad.

2.2 Emisné limity pre odpadové vody sa neurčujú.

3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

3.1 Ekvivalentná hladina hluku produkovaná prevádzkou neprekročí na hranici areálu so susediacimi priemyselnými areálmi hodnotu 70 dB a na verejnosti dostupných pozemkoch hodnotu 50 dB v čase od 06:00 do 22:00 h a pre nočnú dobu 45 dB v čase od 22:00 do 6:00 h.

3.2 Limitné hodnoty pre vibrácie sa neurčujú.

4. Odber vôd

4.1. Prevádzkovateľ je oprávnený odoberať podzemnú vodu zo studne, zriadenej z prieskumného vrtu PSV-3, v množstve $Q_{\text{priem.}} 2,0 \text{ l.s}^{-1}$.

4.2 Prevádzkovateľ je povinný merať odobraté množstvo podzemnej vody kalibrovaným merným zariadením.

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

Opatrenia na prevenciu znečisťovania použitím najlepších dostupných techník sa neurčujú.

D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov

1. Prevádzkovateľ je povinný nakladať s nebezpečnými odpadmi v súlade s týmto rozhodnutím.

2. Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadov je oprávnený nakladať s vyprodukovanými nebezpečnými odpadmi zaradenými podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katalóg odpadov“), uvedenými v tabuľke č. 6 tohto rozhodnutia, ktoré spočíva v ich triedení, zhromažďovaní a dočasnom skladovaní maximálne 1 rok na určených miestach v prevádzke, tak ako je uvedené v tomto rozhodnutí, vrátane ich prepravy.

Tabuľka č. 6 Nakladanie s nebezpečnými odpadmi

Katalógové číslo NO	Názov druhu odpadu/ kategória odpadu	Miesto vzniku	Max. množstvo NO v t/rok	Zhromažďovanie NO
06 01 06	iné kyseliny / N	čistenie foriem, nástrojareň	0,1	sklad obalov a ZO
06 02 05	iné zásady / N	elektroerozívna hlbička, ultrazvuková čistička, nástrojareň	10,0	sklad obalov a ZO
07 01 04	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy / N	čistenie nástrojov, nástrojareň	0,2	sklad obalov a ZO
10 03 08	soľné trosky z druhého tavenia / N	taviace a udržiavace pece	500,0	sklad obalov a ZO
10 03 09	čierne stery z druhého tavenia	tlakové lisy	200,0	sklad obalov a ZO
12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény/N	obrábacie stroje	15,0	sklad obalov a ZO
12 01 14	kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky / N	mokrý tryskanie foriem, omieľanie odliatkov, výrobné haly, nástrojareň	40	sklad obalov a ZO
13 01 11	syntetické hydraulické oleje/N	výrobné haly, nástrojareň, všetky hydraulické stroje a zariadenia	10	sklad obalov a ZO
13 02 06	syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje /N	výrobné haly, nástrojareň	10	sklad obalov a ZO
13 05 02	kaly z odlučovačov oleja z vody / N	ČOV	10	sklad obalov a ZO
13 08 02	iné emulzie / N	tlakové lisy	100,0	sklad obalov a ZO
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami / N	výrobné haly, nástrojareň, sklady, kancelárie, dielňa údržby	20,0	sklad obalov a ZO
15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami / N	výrobné haly, nástrojareň, sklady, dielňa údržby	50,0	sklad obalov a ZO
16 01 21	nebezpečné dielce iné ako uvedené v 16 01 07 až 16 01 11, 16 01 13 a 16 01 14 / N	výmena poškodených káblov, výrobné haly	1,0	sklad obalov a ZO
16 02 13	vyrazené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12 / N	výrobné haly, nástrojareň, sklady, dielňa údržby	0,5	sklad obalov a ZO
16 06 01	olovené batérie / N	VH, nástrojareň	2,0	sklad obalov a ZO
17 04 09	kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami / N	demontáž častí strojov a zariadení, výrobné haly, nástrojareň	2,0	sklad obalov a ZO
19 02 07	ropné látky a koncentráty zo separácia (separačných procesov) / N	ČOV	40,0	sklad obalov a ZO
19 08 13	kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd / N	ČOV	150,0	sklad obalov a ZO

Skratky použité v tabuľke: N – nebezpečný odpad, ZO – zhromaždisko odpadov, NO – nebezpečný odpad,
 VH – výrobné haly

3. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 6 tohto rozhodnutia, po dobu troch rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
4. Prevádzkovateľ je povinný požiadať IŽP Košice o predĺženie súhlasu na nakladanie s nebezpečným odpadom najneskôr tri mesiace pred jej uplynutím, ak nedošlo k zmene skutočností, ktoré sú rozhodujúce na vydanie súhlasu.
5. Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať oddelene odpady podľa ich druhov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.
6. Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá a o ich zhodnotení a zneškodnení.
7. Prevádzkovateľ môže skladovať nebezpečné odpady aj v sklade výrobkov a prípravkov s rovnakými nebezpečnými vlastnosťami, ako majú skladované nebezpečné odpady, pričom nebezpečné odpady musia byť uložené tak, aby nedošlo k ich zámene.
8. Prevádzkovateľ je povinný nebezpečné odpady resp. zberné nádoby nebezpečných odpadov ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva.
9. Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia byť odlíšené od zariadení neurčených a nepoužívaných na nakladanie s odpadmi napr. tvarom, opisom alebo farebne, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred takými vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť nežiaduce reakcie v odpadoch (napr. vznik požiaru, výbuch), musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu, chemickým vplyvom a zodpovedať požiadavkám podľa osobitných predpisov.
10. Na nakladanie s nebezpečnými odpadmi platia aj predpisy platné pre chemické látky a prípravky s rovnakými nebezpečnými vlastnosťami. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať tieto predpisy.
11. Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať pevné odpady, ako sú filtračné materiály a znečistený textil vo vhodných zberných nádobách alebo kontajneroch, tekuté nebezpečné odpady v plechových alebo plastových sudoch zabezpečených záchytnými vaňami, oddelene od ostatných druhov odpadov, odpady zo svetelných zdrojov v pôvodných obaloch v zberných kontajneroch.
12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť zhodnotenie resp. zneškodnenie nebezpečných odpadov prednostne pred ostatnými.
13. Prevádzkovateľ je povinný odovzdávať odpady len osobám oprávneným nakladať s predmetnými druhmi odpadov podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva na základe uzatvorených písomných zmlúv.

14. Prevádzkovateľ je povinný mať zmluvne zabezpečenú prepravu nebezpečných odpadov, u dopravcu oprávneného podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva, ak sám nemá oprávnenie na prepravu nebezpečných odpadov.
15. Prevádzkovateľ je povinný, pri vzniku každého nového druhu nebezpečného odpadu z technológie výroby, zabezpečiť analýzu jeho vlastností a zloženia v ustanovenom rozsahu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva a určiť jeho zaradenie podľa Katalógu odpadov.
16. Prevádzkovateľ nesmie vypúšťať odpadový olej do povrchových vôd, podzemných vôd, kanalizácie a pôdy.
17. Prevádzkovateľ nesmie riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné na účely zníženia koncentrácie škodlivín.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

1. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať elektrické a plynové zariadenia a mechanizmy na prevádzke v dobrom technickom stave a vykonávať ich pravidelnú kontrolu a údržbu tak, ako je to uvedené v sprievodnej dokumentácii ich výrobcov a o vykonaných kontrolách, revíziách a ich údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku.

F. Opatrenia na predchádzanie havárii a na obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať schválený plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a postup v prípade ich úniku (ďalej len „havarijný plán“) a oboznámiť s ním zamestnancov.
2. Prevádzkovateľ je povinný vybaviť prevádzku špeciálnymi prístrojmi a prostriedkami potrebnými na zneškodňovanie úniku nebezpečných látok do vôd alebo prostredia súvisiaceho s vodou. Použité sanačné materiály musia byť do doby likvidácie uskladnené tak, aby bolo zabránené kontaminácií povrchových a podzemných vôd.
3. Prevádzkovateľ je povinný mať k dispozícii platné karty bezpečnostných údajov všetkých používaných nebezpečných chemických látok.
4. Prevádzkovateľ je povinný ak zistí príznaky mimoriadneho zhoršenia vôd bez zbytočného odkladu ohlásiť túto skutočnosť Slovenskej inšpekcii životného prostredia, Inšpektorátu životného prostredia Košice.

5. Prevádzkovateľ je povinný v prevádzke vykonať bezprostredné opatrenia na zneškodnenie mimoriadneho zhoršenia kvality vôd ako aj opatrenia na odstránenie jeho škodlivých následkov.

G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania

Prevádzka nespôsobuje diaľkové znečistenie a nemá cezhraničný vplyv.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

Prevádzka nespôsobuje vysoký stupeň celkového znečistenia v mieste prevádzky.

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

1. Kontrola emisií do ovzdušia

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie periodických meraní tak, ako je to uvedené v tabuľke č. 7. Správy z meraní musí predkladať na príslušný obvodný úrad životného prostredia a fotokópiu na IŽP Košice do 60 dní od vykonania merania. Ak zistí, že boli prekročené emisné limity, je povinný bezodkladne o tom informovať IŽP Košice a predložiť správu o oprávnenom meraní. Správy z merania musí uchovávať najmenej z dvoch posledných po sebe idúcich meraní.

Tabuľka č. 7 Monitorovanie emisií

Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
CO	hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	4)
SO ₂	hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3)
TZL	hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	5)
NO _x	hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	6)
TOC	hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	7)

Skratky použité v tabuľke:

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok z bodu B.1 časť II. tohto rozhodnutia.

1) Technologické zdroje:

- interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5–násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5–násobok limitného HT a nižší ako 10–násobok limitného HT. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5–násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.

Zariadenia na spaľovanie palív alebo zariadenia na procesné spaľovanie s menovitým tepelným príkonom od 0,3 MW do 15 MW:

- interval periodického merania 6 kalendárnych rokov.

- 2) Počty a periódy jednotlivých meraní a súvisiace podmienky diskontinuálneho merania určí meraním poverená oprávnená osoba v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia stanovujúcim bežný počet meraní podľa toho či meraný zdroj bude charakterizovaný ako kontinuálne ustálený alebo premenlivý a použitá metóda merania bude priebežná prístrojová, ktorá poskytuje výsledky merania na mieste alebo manuálna založená na odbere vzorky.
- 3) Metóda - prístrojové NDIR, NDUV, konduktometria, interferometria, UV fluorescencia, elektrochemický princíp, metodika STN ISO 7935, ISO 11042-1, manuálne titrácia, metodiky IS O 7934 STN 83 4711.
- 4) Metóda - prístrojové NDIR, NDUV, elektrochemický princíp, metodika STN ISO 12 039, manuálne GC separácia, redukcia na CH₄, FID analyzátor metodika STN ISO 8186.
- 5) Metóda - manuálna gravimetrická - izokinetický odber, metodika STN ISO 9096, STN EN 13284-1(83 4631), ISO 12141.
- 6) NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny elektrochemický (s NO a NO₂ meracími článkami), metodiky EN 14792, STN ISO 10849 (83 4761), ISO 11042-1.
- 7) Metóda – prístrojové FID, FPD, katalytické spaľovanie, metodika STN EN 12619 (83 4743), manuálne separácia GC – silikagél, FID analyzátor OTN ŽP 2 025.

1.2 Ak prevádzkovateľ predpokladá, že nie je možné vykonať na zdroji diskontinuálne merania podľa bodu I.1.1 v časti III. tohto rozhodnutia z dôvodu, že nemožno zistiť reprezentatívnu hodnotu emisnej veličiny meraním, požiadava IŽP Košice o stanovisko. Prevádzkovateľ je povinný žiadosť s návrhom riešenia predložiť najneskôr do 6 mesiacov od možného termínu vykonania diskontinuálneho merania. Hodnoty súvisiacich veličín (uhol prúdenia, záporné prúdenie, diferenčný tlak a pomer maximálnej rýchlosti plynu k minimálnej rýchlosti plynu) potrebné na posúdenie vhodnosti miesta odberu v zmysle príslušných noriem nemusí zisťovať oprávnená osoba.

1.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávnených meraní na IŽP Košice a obvodnému úradu životného prostredia najmenej päť pracovných dní pred jeho začatím; ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o päť pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín oprávneného merania najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.

1.4 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie diskontinuálnych periodických meraní v takom vybranom prevádzkovom režime, počas ktorého sú emisie znečisťujúcich látok podľa teórie a praxe najvyššie.

1.5 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.

2. Kontrola odpadov

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o množstve, druhu a pôvode odpadov a vzniknutých výrobnou činnosťou prevádzkovateľa s nimi na Evidenčnom liste odpadu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi odpadového hospodárstva. Evidenciu je prevádzkovateľ povinný vykonávať priebežne.

3. Kontrola spotreby energií

- 3.1 Prevádzkovateľ zabezpečí priebežné vedenie prevádzkovej evidencie s mesačným a ročným vykazovaním spotreby elektrickej energie a zemného plynu.

4. Kontrola prevádzky

- 4.1 Prevádzkovateľ je povinný nepretržite monitorovať prevádzku v súlade s podmienkami určenými v rozhodnutí.
- 4.2 Prevádzkovateľ je povinný viesť, prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu, evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky, všetkých monitorovaných údajov požadovaných v bode I časť II. tohto rozhodnutia a evidované údaje uchovávať najmenej 5 rokov, ak nie je v tomto rozhodnutí a všeobecne záväznom právnom predpise stanovené inak.
- 4.3 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o množstve a druhu používaných surovín, médií, energií a výrobkov.
- 4.4 Všetky vzniknuté mimoriadne udalosti, havárie, havarijné situácie, závady, poruchy, priesaky, úniky nebezpečných a znečisťujúcich látok do ovzdušia, vody a pôdy musia byť zaznamenané v priebežnej prevádzkovej evidencii s uvedením dátumu vzniku, informovaných inštitúcií a osôb, údajov o príčine, spôsobe vykonaného riešenia, odstránenia danej havárie a prijatých opatrení na predchádzanie obdobných porúch a havárií. O každej havárii musí byť spísaný zápis a musia byť o nej vyrozumené príslušné orgány štátnej správy a inštitúcie v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi vodného hospodárstva a ochrany ovzdušia.
- 4.5 Prevádzkovateľ zabezpečí priebežné vedenie prevádzkovej evidencie s mesačným a ročným vykazovaním spotreby množstva vody používanej v prevádzke.

5. Podávanie správ

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať IŽP Košice a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, iné mimoriadne udalosti v prevádzkach a nadmerný okamžitý únik emisií do ovzdušia, vody a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku vodného hospodárstva a ovzdušia.

- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržanie emisných limitov správou z diskontinuálneho oprávneného merania pre jednotlivé znečisťujúce látky a zdroje emisií podľa požiadaviek ustanovených v bode I.1 časť II. tohto rozhodnutia.
- 5.3 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie podľa § 4 a § 5 vyhlášky MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, v rozsahu podľa prílohy č. 1 a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej forme a v elektronickej forme do informačného systému Slovenského hydrometeorologického ústavu.
- 5.4 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať záznamy z monitorovania, ak to nie je v tomto rozhodnutí určené inak, 5 rokov a každoročne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka ohlasovať výsledky monitoringu stanoveného v bodoch I.3 a I.4.5 časť II. tohto rozhodnutia za obdobie kalendárneho roka na IŽP Košice.
- 5.5 Prevádzkovateľ je povinný ohlasovať IŽP Košice plánované zmeny v prevádzkach, najmä zmenu používaných surovín a iných látok a používanej energie, zmenu výrobného postupu, technológie a spôsobu nakladania s odpadom.
- 5.6 Prevádzkovateľ je povinný podať hlásenie o vzniku odpadu a o nakladaní s ním v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a na IŽP Košice.
- 5.7 Prevádzkovateľ je povinný jedenkrát ročne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka predkladať na IŽP Košice a príslušnému obvodnému úradu životného prostredia v písomnej forme správu o kvalite vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie Mesta Poprad.

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

1. Opatrenia na skúšobnú prevádzku

- 1.1 Počas skúšobnej prevádzky musí prevádzkovateľ dodržiavať všetky podmienky pre prevádzku uložené v tomto rozhodnutí okrem tých, ktorých plnenie musí zabezpečiť od určeného termínu.
- 1.2 Skúšobnou prevádzkou je prevádzkovateľ oprávnený zabezpečovať:
- zábeh zariadenia,
 - dodatočné nastavenie zariadenia,
 - odstránenie chýb na zariadení,
 - zaučenie obsluhy a údržby,
 - merania emisií znečisťujúcich látok a hluku.

- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný počas skúšobnej prevádzky šachtovej pece č. 2 zabezpečiť vykonanie prvého oprávneného merania za účelom preukázania dodržania emisných limitov v súlade s podmienkami uvedenými v bode B 1.1 časť II. tohto rozhodnutia a správu z merania je povinný doručiť so žiadosťou podľa bodu A.1.9 časť II. tohto rozhodnutia. Termín vykonania tohto merania je prevádzkovateľ povinný oznámiť na IŽP Košice najmenej 5 pracovných dní pred jeho začatím. V prípade preukázania prekročenia emisného limitu je prevádzkovateľ povinný vykonať potrebné opatrenia na jeho dodržiavanie.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný dosiahnuť počas skúšobnej prevádzky stanovené prevádzkové parametre, neprekročiť stanovené emisné limity a po vyhodnotení skúšobnej prevádzky požiadať IŽP Košice v dostatočnom časovom predstihu o uvedenie zdroja znečisťovania do trvalej prevádzky.
- 1.4 Prevádzkovateľ je povinný počas skúšobnej prevádzky spracovať a predložiť na schválenie súbor TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia, tak ako je uvedené v bode A.4.2 časť II. tohto rozhodnutia.

2. Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

Prevádzkovateľ je povinný mať spracované postupy a opatrenia pre prevádzkovanie v prípadoch zlyhania činnosti v prevádzke v schválenej dokumentácii podľa bodu F.1 a A.4.2 časť II. tohto rozhodnutia (v havarijnom pláne a v súbore TPP a TOO).

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Prevádzkovateľ je povinný neodkladne oznámiť na IŽP Košice rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke.
2. Prevádzkovateľ je povinný zmluvne zabezpečiť podľa zákona o odpadoch zhodnotenie alebo zneškodnenie nebezpečných odpadov, ostatných odpadov a nebezpečných látok v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov odpadového a vodného hospodárstva.
3. Prevádzkovateľ je povinný ukončiť spracovanie surovín a výrobu produktov tak, aby všetky zásobné nádrže a prečerpávacie potrubia boli vyprázdnené a vyčistené.
4. Prevádzkovateľ je povinný po ukončení činnosti v prevádzke zabezpečiť odborné posúdenie stavu znečistenia celého areálu a na základe posúdenia rozhodnúť vykonaní dekontaminácie areálu.
5. Stavby a zariadenia, v ktorých sa zaobchádzalo s nebezpečnými látkami po ukončení ich prevádzky musia byť riadne vyčistené a musia byť vykonané také opatrenia, aby sa nemohli opätovne uviesť do prevádzky ani náhodným spôsobom.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 2, 3 a 5, § 8 ods. písm. c) bod 8, § 8 ods. písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 34, 058 01 Poprad o vydanie integrovaného povolenia zo dňa 29.12.2008.

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie integrovaného povolenia predložil nasledovné doklady:

- a) doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa položky č. 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 20 000 Sk,
- b) výpis z obchodného registra Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro, vložka č. 11627/P,
- c) výpis z katastra nehnuteľnosti č. 3852,
- d) rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č- 2931/04-1.6/gn zo dňa 18.10.2004 k posudzovaniu vplyvov na životné prostredie,
- e) prevádzkový poriadok ČOV schválený Ing. Omastom zo dňa 15.06.2006,
- f) prevádzkový poriadok vodovodu priemyselnej vody schválený Okresným úradom v Poprade, odborom životného prostredia dňa 06.10.2000,
- g) prevádzkový poriadok mobilného EKO skladu schválený Ing. Omastom dňa 15.06.2006,
- h) prevádzkový poriadok skladu odpadov a obalov schválený Ing. Omastom dňa 15.06.2006,
- i) prevádzkový poriadok prevádzkového skladu schválený Ing. Omastom dňa 15.06.2006,
- j) prevádzkový poriadok odlučovača ropných látok KGO 3 vypracovaný spoločnosťou EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o. v októbri 2007,
- k) prevádzkový poriadok odlučovača ropných látok TECHNEAU schválený Ing. Omastom dňa 22.05.2008,
- l) program odpadového hospodárstva schválený Okresným úradom v Poprade rozhodnutím č. OŽP/2003/17852-SM zo dňa 14.04.2003,
- m) opatrenia pre prípad havárie pri nakladaní s nebezpečným odpadom schválené Ing. Omastom dňa 19.07.2008,
- n) havarijný plán schválený rozhodnutím IŽP Košice, č. 2603-7021/52/2007/Šin zo dňa 09.03.2007,
- o) miestny prevádzkový predpis na obsluhu odsávacieho zariadenia od vertikálnych tlakových lisov IDRA schválený Ing. Omastom dňa 05.09.2003,
- p) technická správa chladiacej stanice arch. č. 3377.3.04.1.TGs,
- q) súhlasy a povolenia orgánov štátnej správy.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o vydanie integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že predmetná žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 11 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, preto konanie v predmetnej veci prerušil rozhodnutím č. 3289-3703/2009/Hut/571450108 zo dňa 02.02.2009 na dobu 30 dní. Žiadateľ doplnil podanú žiadosť dňa 10.03.2009.

IŽP Košice posúdil predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 34, 058 01 Poprad listom č. 3289-14338/57/2009/Hut zo dňa 07.05.2009, Mesto Poprad, Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 40 Poprad listom č. 3289-14341/57/2009/Hut zo dňa 07.05.2009 a dotknuté orgány Obvodný úrad životného prostredia v Poprade, štátnu správu odpadového hospodárstva (ŠSOH), štátnu správu ochrany vôd (ŠSOV), štátnu správu ochrany ovzdušia (ŠSOO), Partizánska 690/87, 058 01 Poprad a Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade, Zdravotnícka 3, 058 97 Poprad listom č. 3289-14340/57/2009/Hut zo dňa 07.05.2009 o začatí správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia.

Správny orgán určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zároveň IŽP Košice požiadal Mesto Poprad, aby v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. d) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ zverejnilo podstatné údaje o podanej žiadosti o prevádzkovateľovi, o prevádzke na svojej úradnej tabuli na dobu 15 dní a taktiež zverejnila výzvu osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku, výzvu verejnosti a dokedy sa môžu vyjadriť.

IŽP Košice v súlade s ustanovením § 12 ods. 2 písm. c) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti, výzvu verejnosti a zúčastneným osobám na úradnej tabuli Inšpektorátu Košice od 07.05.2009 do 25.05.2009 a súčasne aj na internetovej stránke www.sizp.sk. V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zúčastnenej osoby ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti. Na základe uvedeného IŽP Košice nebol povinný zabezpečiť verejné zhromaždenie občanov.

Dňa 28.05.2009 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, ŠSOH listom č. 2009/01069/02-KJ zo dňa 21.05.2009, v ktorom uviedol, že k vydaniu integrovaného povonia nemá námietky.

Dňa 09.06.2009 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, ŠSOO listom č. 2009/01070/02-CA zo dňa 29.05.2009, v ktorom uviedol cit.:

„I. Správny orgán nemá námietky k vypracovaným častiam žiadosti podľa vecnej príslušnosti v zmysle legislatívy v ochrane ovzdušia.

II. Správny orgán odporúča v nadväznosti na jeho stanovisko 2008/01073/-CA zo dňa 26.05.2008 schváliť predložené a všetky navrhnuté zmeny, týkajúce sa zariadení jednotlivých technologických operácií, emitujúcich znečisťujúce látky do vonkajšieho ovzdušia podľa

dokumentácie a so stanovením podmienok prevádzkovania (ďalej „VPP“) podľa aktuálnej vykonávacej vyhlášky o „EL a VPP“.

III. správny orgán podotýka, že technicko-prevádzkové podmienky zariadení na zabezpečenie ochrany ovzdušia doposiaľ neboli zapracované v zmysle požiadaviek vyhl. č. 61/2004 Z. z. , ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch (ďalej len vyhláška o evidencii) formou súboru technicko-prevádzkových parametroch a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke predmetného stredného zdroja znečisťovania, ďalej STPP a TOO, z dôvodu nepožadovania jeho vypracovania.

IV. Správny orgán podotýka k plneniu povinností „Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania...“ zabezpečiť uchovávanie záznamov v súlade s lehotami predpísanými „vyhláškou o evidencii“ (NEIS a u správ z oprávnených meraní dodržiavanie ich periodicity pre inštalované strojné celky s organizovanými miestami vypúšťania).“

IŽP Košice uvedené pripomienky vyhodnotil a zapracoval do bodov I. 1.1 až I.1.5 a I.5.2 časť II. tohto rozhodnutia.

Dňa 15.06.2009 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, ŠSOH Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade listom č. PP 1451/2/2009 zo 10.06.2009, v ktorom uviedol, že k vydaniu integrovaného povonnia nemá námietky a súhlasí s vydaním integrovaného povolenia.

Po uplynutí 30 dňovej lehoty na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov k žiadosti, IŽP Košice v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ nariadil ústne pojednávanie listom č. 3289-19964/57/2009/Hut zo dňa 15.06.2009 na 02.07.2009.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 02.07.2009 za prítomnosti prevádzkovateľa, zástupcov Mesta Poprad, zástupcu Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade a zástupcu Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, ŠSOO bola prerokovaná žiadosť prevádzkovateľa zo dňa 29.12.2008 v celom rozsahu a písomné pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatnené k žiadosti ku dňu ústneho pojednávania. Zároveň bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní neboli vznesené žiadne námietky k vydaniu integrovaného povolenia.

Nakoľko Mesto Poprad nezverejnilo podstatné údaje o podanej žiadosti a výzvu verejnosti a zúčastneným osobám na svojej úradnej tabuli pred ústnym pojednávaním, zverejnilo ich od 02.07.2009 do 16.07.2009. V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zúčastnenej osoby ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti na Mestský úrad v Poprade.

Po ústnom pojednávaní dňa 03.07.2009 bol IŽP Košice doručený list Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, ŠVS listom č. 2009/01071/02-GL zo dňa 26.06.2009, v ktorom uviedol, že k vydaniu integrovaného povolenia nemá pripomienky a dňa 27.07.2009 bol doručený list Mesta Poprad č. 5162/671/2009/OŽP/Uj 1307/2009/OÚR/Bž zo dňa 08.07.2009, v ktorom uviedlo, že k predloženej žiadosti o vydanie integrovaného povolenia nemá žiadne pripomienky.

Predmetom vydania tohto rozhodnutia boli podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ konania:

a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania, jeho zmeny a rozhodnutia o jeho užívaní podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- o povolenie uskutočniť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- povolenie na odber podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti odpadov:

- o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- o posúdení návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Emisné limity pre emisie do ovzdušia a všeobecné podmienky prevádzkovania, ktoré sú uvedené v bode B.1 časť II. tohto rozhodnutia, boli stanovené v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.

IŽP Košice nestanovil limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd, nakoľko odpadové vody, sú z prevádzky vypúšťané priamo do verejnej kanalizácie bez obsahu obzvlášť škodlivých látok na základe zmluvy uzatvorenej s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.

IŽP Košice stanovil emisné limity pre hluk v súlade s ustanoveniami NV SR č. 339/2006 Z. z. o ochrane zdravia pred hlukom a vibráciami. IŽP Košice nestanovil emisné limity pre vibrácie vzhľadom k tomu, že prevádzka nie je zdrojom nadmerných vibrácií.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšou dostupnou technikou (BAT) IŽP Košice vychádzal z ustanovenia § 5 a prílohy č. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, ktorá stanovuje hľadiská pri určovaní BAT.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoloňacieho procesu a IŽP Košice neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Vzhľadom na charakter prevádzky neboli určené opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoloňovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 34, 058 01 Poprad,
2. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 40 Poprad

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Poprade, ŠSOH, ŠSOV, ŠSOO, Partizánska 690/87, 058 01 Poprad
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade, Zdravotnícka 3, 058 97 Poprad